

Cyst stage (Quiste)

Término

Término

Cyst stage

Idioma

Inglés (Estados Unidos) (214)

Área Especialidad

Ciencias Biológicas, Químicas y de la Salud (403)

Disciplina

Medicina Veterinaria y Zootecnia (423)

Temática

Parasitología

Definición del término

A stage in the life cycle of certain parasites, during which they are enveloped in a protective wall. The cyst may be located in any organ of the body and is generally spherical in shape.

Fuente / Autor (del término)

Gosling, P.J. (2005). Dictionary of Parasitology. Taylor & Francis.
https://www.academia.edu/27323599/Dictionary_of_Parasitology_pdf

Contexto del término

Infections are acquired by ingestion of the cyst stage. After ingestion, the cyst develops into a trophozoite which establishes an infection within the intestinal tract.

Fuente / Autor (del contexto)

Wiser, M.F. (2010). Protozoa and Human Disease. Garland Science.

Español

Equivalente en español

Quiste

Categoría gramatical

Nominal (221)

Variante de traducción

Estadio de quiste; forma quística

Información geográfica de la variante en español

Argentina (Ar.) (195)

Definición del término en español

Forma inmóvil de resistencia que le permite a ciertos protozoarios sobrevivir ante condiciones adversas del medio en que se encuentren.

Fuente / Autor (del término en español)

Sara Hernández

Contexto del término en español

La vía es fecal-oral y se produce por la ingestión de agua y alimentos contaminados con materia fecal infectada con quistes provenientes del hombre o de la mayoría de los vertebrados, que actúan de reservorios para la infección [giardiasis] del hombre.

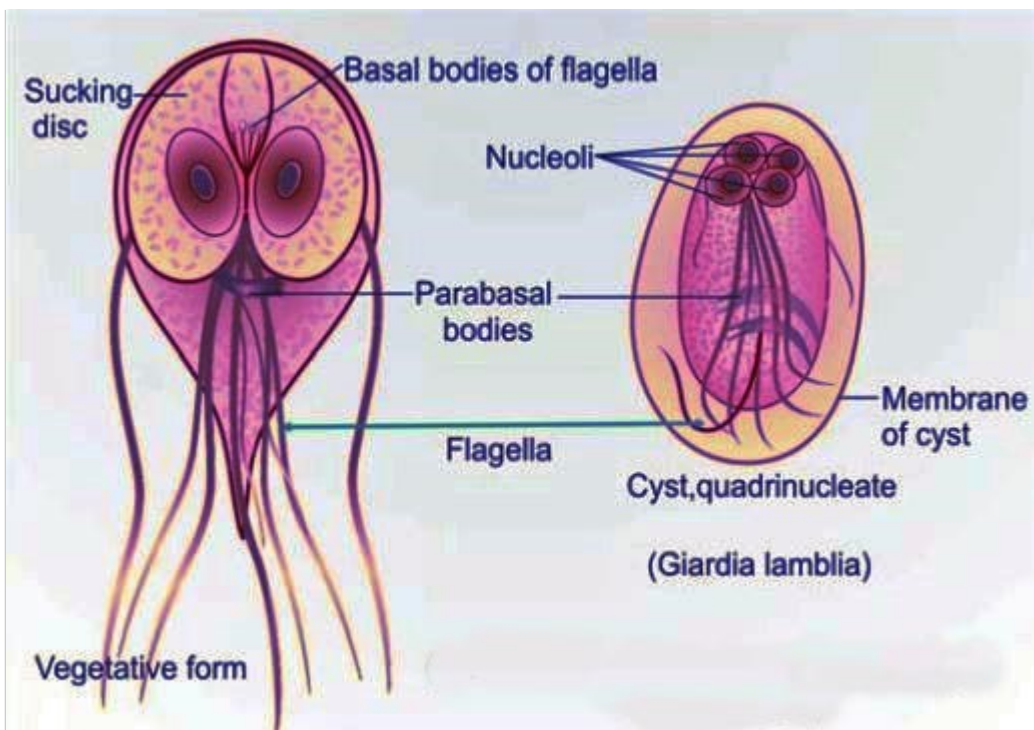
Fuente / Autor (del contexto en español)

Saredi, N.G. (2006). Manual Práctico de Parasitología Médica. Gentileza Laboratorios Andrómaco.

https://www.andromaco.com/portals/0/publicaciones/libro_parasito_ogiaii_compaginado.pdf?ver=10-08-110758-323

Multimedia

Imagen



Fuente / Autor imagen

Externa

URL de la fuente (imagen)

Clinical Lab Science. (2020). Giardia lamblia [imagen]. Clinical Lab Science.
<https://clinicalsci.info/giardia-lamblia/>

Notas para la traducción

Comentarios

1. Es muy común encontrar textos en español que sólo hablen de “quistes” en lugar de “estadio de quiste”.
2. El parásito Giardia lamblia es un protozoo flagelado cuya forma quística se desarrolla en el colon. Sus reservorios son humanos y animales domésticos y silvestres. El castor es considerado un reservorio zoonótico debido al contacto con agua contaminada.

Fuente:

Departamento de Programas Audiovisuales, Facultad de Química – UNAM. (s.f.). Giardia lamblia. http://depa.fquim.unam.mx/bioseguridad/agentes/parasitos/paras_glamb.html